



El Consejo Internacional de Tratados Indios

2940 16th Street, Suite 305,
San Francisco, CA 94103-3664
Telephone: (415) 641-4482 • Fax: (415) 641-1298
www.treatycouncil.org



PARA DIFUSION INMEDIATA

CONFERENCIA DEL 44o ANIVERSARIO DEL CONSEJO INTERNACIONAL DE TRATADOS INDIOS EN EL SITIO SAGRADO MATO PAHA (BEAR BUTTE) EN DAKOTA DEL SUR, 21-24 DE JUNIO DE 2018

Territorio del Tratado de Oceti Sakowin, 4 de junio de 2018: Del 21 al 24 de junio de 2018, el Consejo Internacional de Tratados Indios (CITI) y el Consejo del Tratado Sicangu/Tribu Rosebud Sioux co-patrocinarán el 44o Aniversario del Consejo Internacional de Tratados Indios en la Hostería Rosebud Bear Butte, en el Territorio del Tratado de la Nación Lakota (Dakota del Sur, E.E.U.U.). El tema de dicha conferencia es *“Tratado del Derecho a la Alimentación, Tratado del Derecho al Agua,” “Hecel Mitakuye Oyasin Wiconipi Ktelo: Para que todos mis parientes vivan”*. Entre los presentadores y participantes habrá líderes Indígenas, activistas de derechos humanos, portadores de conocimiento tradicional, y afiliados del CITI de América del Norte, Centro y Sur, el Caribe, el Pacífico y el Artico.

Bill Means, Oglala Lakota, co-fundador del CITI y actual miembro de la Junta de Directores, expresó su opinión acerca de por qué esta conferencia es tan importante: “Los derechos de Tratados son derechos humanos y la ley suprema de la tierra”. Hoy en los territorios Lakota, Dakota y Nakota, estamos teniendo dificultades con las industrias extractivas que quieren minar más oro en las Lomas Negras, construir tuberías que contaminarán nuestra agua y los medios tradicionales de alimentación y taladrar 5000 nuevos pozos de petróleo en el Condado de Converse, Wyoming, apenas al oeste de las Lomas Negras, sólo por mencionar algunos ejemplos. Nuestro Tratado al Derecho de Consentimiento continúa siendo violado por corporaciones y el gobierno de los Estados Unidos. El 2018 marca el 150o aniversario del Tratado de Ft. Laramie de 1868 que el CITI llevó por primera vez ante las Naciones Unidas en 1977. De modo que éste es un momento muy significativo para nosotros reunirnos y discutir lo que hemos logrado hasta ahora, y aquello que aún necesitamos hacer para defender los derechos que nuestros ancestros lucharon por proteger.”

Phil Two Eagle, Director Ejecutivo del Consejo del Tratado Sicangu, compartió la importancia de la locación de la Conferencia y la razón por la cual se eligieron esas fechas: “Mato Paha, conocido como *Bear Butte*, es muy importante para la Nación Lakota. Es uno de nuestros sitios sagrados importantes donde nuestra gente siempre ha ido a hanblecheya, a orar y recibir visiones. El primer día de la Conferencia, el 21 de junio, es uno de los días más significativos en nuestro conocimiento Estelar Lakota. Es el día más largo del año cuando el sol alcanza su más alto poder. Esto traerá muchas bendiciones y buenos resultados a esta reunión. Les damos la bienvenida a nuestro territorio a todas las Naciones y Pueblos Afiliados al CITI, en este tiempo y lugar sagrado.”

“El tema de la Conferencia “Tratado de Derecho a la Alimentación, Tratado de Derecho al Agua” es de vital importancia a los Pueblos Indígenas, ya que enfrentamos desarrollos impuestos, contaminación ambiental y los efectos de cambio climático en nuestras tierras patrias” -dijo la Directora Ejecutiva del CITI, Andrea Carmen, Nación Yaqui. “Esperamos con gran entusiasmo el que nos reunamos y conversemos sobre estas amenazas y de cómo nos podemos apoyar los unos a los otros. También deseamos discutir soluciones que podamos llevar a nuestras comunidades y a los niveles nacionales e internacionales, de modo que nuestros derechos sean respetados y nuestros modos de vida puedan continuar.”

Los tópicos para presentaciones, mesas redondas, y comisiones (grupos pequeños) incluirán: Derechos de Tratados, defendiendo las prácticas culturales y sitios sagrados, repatriación, soberanía alimentaria, salud ambiental, Derechos de las Mujeres y niños Indígenas, defensores de derechos humanos, organización de jóvenes y actualizaciones sobre el trabajo internacional. Las presentaciones culturales, ceremonias, canciones y cuentos serán una parte importante de la Conferencia. En el último día se adoptarán resoluciones por consenso para dirigir el trabajo del CITI para los años venideros.



El Consejo Internacional de Tratados Indios



La participación de estudiantes Indígenas y jóvenes es clave. Añadirá energía e inspiración a la Conferencia del CITI. Latoya Crazybull, estudiante de la Universidad Sinte Gleska, Kul Wicasa Oyate (de la Tribu Lower Brule Sioux) moderará el panel de jóvenes en la Conferencia. Ella enfatizó sobre la importancia de la participación de jóvenes: “Creo que los jóvenes deben ser parte de esta conferencia porque nos brinda un sentido de identidad de quiénes son como Pueblos Nativos y de dónde procedemos.” Daniel Grassrope, también Kul Wicasa Oyate de los Oceti Sakowin, será un presentador y organizador juvenil. El enfatizó sobre lo significativo de esta oportunidad de conocer sobre los Tratados por parte de aquellos que estuvieron antes: “Es importante para nosotros el volver a enseñar lo que hemos aprendido a las próximas generaciones.”

El CITI es una organización de Pueblos Indígenas de América del Norte, Centro y Sur, el Artico, el Caribe y el Pacífico que trabaja por la soberanía y libre determinación de los Pueblos Indígenas y por el reconocimiento y protección de los Derechos Indígenas, Tratados, culturas tradicionales y tierras sagradas. El CITI fue fundado en la Reservación de Standing Rock en Dakota del Sur en junio de 1974. En el 1977, el CITI se convirtió en la primera organización de Pueblos Indígenas en ser reconocida como Organización No-Gubernamental (ONG) con Estatus Consultivo en el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas. En el 2011, el CITI fue el primero en ser ascendido a Estatus Consultivo General en reconocimiento de su participación activa en una amplia gama de organismos y procesos internacionales para adelantar, defender y reconocer los derechos de los Pueblos Indígenas.

Para más información sobre la Conferencia del 44o Aniversario del Consejo Internacional de Tratados Indios, incluyendo la agenda, información para participantes y direcciones para llegar en vehículo, por favor visite: www.treatycouncil.org.

Contactos para los Medios:

Roberto Borrero, Coordinador de Comunicaciones del CITI

Teléfono celular: (917) 334-5658; correo electrónico: communications@treatycouncil.org

Richie Richards, 605-519-4402; richie3175@gmail.com

Jokay Dowell, 918-316-2061; jokaydowell@gmail.com

IITC Contacts:

Bill Means, 612-386-4030; bill.means73@gmail.com

Nicole Yanes, 520-248-7402; nicole@treatycouncil.org

Consejo del Tratado Sicangu Lakota (Rosebud Sioux Tribe):

Phil Two Eagle, Director Ejecutivo: phil.twoeagle@rst-nsn.gov (605) 747-2131 Extensión 390, teléfono celular: (605) 319-1596

El Consejo Internacional de Tratados Indios se solidariza con nuestros hermanos afiliados en Guatemala y con todo el Pueblo Guatemalteco ante la erupción y consecuencias, incluyendo la pérdida de vidas, ocasionadas por el Volcán de Fuego. Nuestros pensamientos y oraciones están con ustedes.

###